



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
КГЭУ «КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)



«УТВЕРЖДАЮ»

Директор института Цифровых
технологий и экономики

 Ю.В. Торкунова

« 25 » 05 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.07 Межкультурные коммуникации

Направление
подготовки

09.04.03 Прикладная информатика

Направленность(и) (профиль(и)) Интеллектуальные и информационные
системы предприятий и организаций

Квалификация

магистр

г. Казань, 2021

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО 3++ по направлению подготовки 09.04.03 Прикладная информатика (уровень магистратуры) (Приказ Минобрнауки России от 19.09.2017 № 916)

Программу разработал(и):

доцент, к.фил.н
(должность, ученая степень)

[подпись]
(дата, подпись)

Федорова И.В.
(Фамилия И.О.)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры-разработчика «Философия и медиакоммуникации», протокол № 5 от 23.05.20

Заведующий кафедрой [подпись] Э.Б. Миннуллина
(подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании выпускающей кафедры «Информатика и информационно-управляющие системы», протокол № 7 от 19.05.2021

Заведующий кафедрой [подпись] Ю.В. Торкунова

Программа одобрена на заседании методического совета института Цифровых технологий и экономики протокол № 9 от 25.05.2021

Зам. директора института Цифровых технологий и экономики
[подпись] В.В. Косулин

Программа принята решением Ученого совета института Цифровых технологий и экономики протокол № 10 от 25.05.2021

1. Цель, задачи и планируемые результаты обучения по дисциплине

Целью освоения дисциплины является развитие культурной восприимчивости, способности к грамотной интерпретации различных видов вербального и невербального поведения.

Задачи дисциплины:

изучить типы, виды, формы, модели, структурные компоненты межкультурной коммуникации;

освоить методы исследования межкультурной коммуникации;

овладеть приемами коммуникативного поведения;

способствовать формированию умений и навыков применения на практике полученных знаний в конкретных ситуациях межкультурного общения;

развить способность толерантного отношения к представителям других культур и языков.

Компетенции, формируемые у обучающихся, запланированные результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)
	Универсальные компетенции	
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Демонстрирует понимание особенностей различных культур и наций	<i>Знать:</i> особенности культуры как феномена человеческого бытия (31). <i>Уметь:</i> учитывать разнообразие различных форм культуры (У1). <i>Владеть:</i> навыками анализа культур в их взаимодействии (В1).
	УК-5.2 Выстраивает социальное взаимодействие, учитывая общее и особенное различных культур и религий	<i>Знать:</i> формы и методы социального взаимодействия (31) . <i>Уметь:</i> выстраивать социальные взаимодействия (У1) <i>Владеть:</i> навыками социального взаимодействия с учетом различия культур и религий (В1).
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.3 Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации	<i>Знать:</i> Культурные особенности информационно-коммуникативной среды (31) <i>Уметь:</i> Выстраивать межкультурное общение с учетом особенностей информационной среды (У1) <i>Владеть:</i>

		Навыками составления вербальных сообщений с учетом информационной среды
--	--	---

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина «Межкультурные коммуникации» относится к обязательной части учебного плана по направлению подготовки 08.04.01 «Строительство»

Код компетенции	Предшествующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.	Последующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.
УК-4		Педагогика высшей школы

Для освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

основные понятия теории культуры, понятия духовных и материальных ценностей, принципы межкультурного взаимодействия.

Уметь:

ориентироваться в культурном многообразии, формировать мировоззренческую и гражданскую позицию, толерантно воспринимать этнические, конфессиональные и культурные различия.

Владеть:

навыками для решения задач межличностной и межкультурной коммуникации, навыками профессиональной коммуникации.

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Структура дисциплины

Вид учебной работы	Всего зачетных единиц	Всего часов	Семестры			
			1			
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	3	108	108			
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ В том числе:		12,5	12,5			
Лекционные занятия (Лек)		4	4			
Практические (семинарские) занятия (Пр)		4	4			
Индивидуальные консультации		4	4			
Групповые консультации						
Сдача экзамена (КПА)		0,5	0,5			
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС)		91,5	91,5			
ВИД ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ (З — зачет. Э — экзамен)	3					

3.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и видам занятий

Разделы дисциплины	Семестр	Распределение трудоемкости (в часах) по видам учебной работы, включая СРС								Формируемые результаты обучения (знания, умения, навыки)	Литература	Формы текущего контроля успеваемости	Формы промежуточной аттестации	Максимальное количество баллов по балльно-рейтинговой системе
		Занятия лекционного типа	Занятия практического / семинарского типа	Лабораторные работы	Групповые консультации	Самостоятельная работа студента, в т.ч.	Контроль самостоятельной работы (КСР)	подготовка к промежуточной аттестации	Сдача зачета / экзамена	Итого				
Раздел 1. Коммуникация и культура. Культура в аспекте МКК.	3	2	1			10				13	УК-5.1 -31, УК-5.2 -В1 Л1.1, Л2.1, Л1.3, Л1.2	Т		12
Раздел 2. Теоретические основы межкультурной коммуникации.	3	2	1			10				13	УК-5.1 -31, УК-5.1 -У1 Л1.1, Л2.1, Л1.3, Л2.3, Л1.2	КР		12

Раздел 3. Сущность и формирование культурной идентичности.	3	2	1			10				13	УК-5.1 -В1, УК-5.2 -31, УК-5.2 -У1, УК-5.1 -У1	Л1.1, Л2.1, Л1.3, Л2.3, Л1.2	К		12
Раздел 4. Практика межкультурной коммуникации и освоения чужой культуры.	3	2	1			10				13	УК-5.1 -В1, УК-5.1 -31, УК-5.1 -У1, УК-5.2 -У1, УК-5.2 -31, УК-5.2 -В1	Л1.1, Л2.1, Л1.2, Л2.3, Л2.2, Л1.3	Эс		12
Раздел 5. Межкультурные конфликты и барьеры.	3	2	1			10				13	УК-5.1 -31, УК-5.2 -31	Л1.3, Л2.1, Л1.1	К		12
Раздел 6. Язык в МКК. Коммуникативные стратегии и тактики.	3	2	1			10				13	УК-5.1 -У1, УК-5.2 -В1	Л1.1, Л2.1, Л1.3	Эс		12
Раздел 7. Специфика невербальной межкультурной коммуникации.	3	2	1			10				13	УК-5.1 -31, УК-5.2 -У1	Л1.1, Л2.1, Л1.3	Т		12

Раздел 8. Формирование межкультурной компетенции.	3	2	1		2	12				17	УК-5.1 -31, УК-5.2 -В1		Т		16
Итого	3	16	8		2	82				108				Зач.	100

3.3. Тематический план лекционных занятий

Номер раздела дисциплины	Темы лекционных занятий	Трудоем- кость, час.
1	Проблема определения культуры, разные концептуальные подходы к ее осмыслению.	2
2	Культура и коммуникация. Культура и поведение.	2
3	Понятие «культурная идентичность». Этническая идентичность. Личная идентичность.	2
4	Понятие и сущность аккультурации. Основные формы (стратегии) аккультурации. Результаты аккультурации. Аккультурация как коммуникация.	2
5	Межкультурные барьеры. Природа межкультурных конфликтов Понятие «национальный характер»	2
6	Культурные смыслы в языке и общении. Сферы, типы, стили коммуникации. Основные постулаты вербальной межкультурной коммуникации.	2
7	Физиологические и культурно-специфические основы невербальной и паравербальной коммуникации.	2
8	Понятие и основные компоненты межкультурной компетентности. Толерантность как результат межкультурной коммуникации.	2

	Всего	16
--	-------	----

3.4 Тематический план практических занятий

Номер раздела дисциплины	Темы практических занятий	Трудоемкость, час.
1	Теория ценностей, их классификация. Этнические ценности. Религиозные ценности.	1
2	Семинарское занятие. Нормы и ценности различных типов культур	i
3	Сущность понятия «мультикультурализм». Поликультурные общности.	i
4	Интеграция чужой культуры, механизмы преодоления «чуждости»	1
5	Понятие и сущность коммуникативного, этнического, конфессионального барьера. Способы преодоления.	1
6	Коммуникативные тактики и стратегии, используемые представителями разных этносов и конфессий.	1
7	Невербальные элементы коммуникации (кинесика, тактильное поведение, сенсорика, проксемика, хронемика).	1
8	Межкультурный тренинг как способ обучения межкультурному взаимодействию.	1
	Всего	8

3.5 Тематический план лабораторных работ

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом.

3.6 Самостоятельная работа студента

Номер раздела дисциплины	Вид СРС	Содержание СРС	Трудоемкость, час.
1	Изучение культуры в аспекте межкультурных коммуникаций	тест	10
2	Изучение теоретических основ межкультурных коммуникаций.	контрольная работа	10
3	Анализ феномена культурной идентичности	кейс	10
4	Анализ практики межкультурной коммуникации	Эссе	10

5	Изучение межкультурных конфликтов	Кейс	10
6	Изучение коммуникативных стратегий в межкультурной коммуникации.	Эссе	10
7	Определение специфики невербальной коммуникации в межкультурном общении	Тест	10
8	Формирование навыков межкультурных коммуникаций	Тест	10
Всего			82

4. Образовательные технологии

При проведении учебных занятий используются традиционные образовательные технологии (лекции в сочетании с практическими занятиями, самостоятельное изучение определённых разделов) и современные образовательные технологии, направленные на обеспечение развития у обучающихся навыков межличностной коммуникации: групповые дискуссии, работа в команде, междисциплинарное обучение, преподавание дисциплины на основе результатов предшествующих научных исследований.

5. Оценивание результатов обучения

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости осуществляется в течение семестра, включает выполнение тестовых заданий, контрольной работы и эссе, решение кейса.

Итоговой оценкой результатов освоения дисциплины является оценка, выставленная во время промежуточной аттестации обучающегося (зачета) с учетом результатов текущего контроля успеваемости. дисциплины:

Обобщенные критерии и шкала оценивания уровня сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции) по итогам освоения дисциплины

Плани-	Обобщенные критерии и шкала оценивания результатов обучения
--------	---

руемые результаты обучения	неудовлет- ворительно	удовлет- ворительно	хорошо	отлично
	не зачтено		зачтено	
Полнота знаний	Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний, имеет место много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеет место несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок
Наличие умений	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме
Наличие навыков (владение опытом)	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов
Характер	Компетенция в	Сформированность	Сформированность	Сформированность
История сформированности компетенции (индикатор компетенции)	полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач	компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, Но требуется дополнительная практика по большинству практических задач	компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач	компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач

Уровень сформированности компетенции (индикаторов достижения)	Низкий	Ниже среднего	Средний	Высокий
---	--------	---------------	---------	---------

Шкала оценки результатов обучения по дисциплине:

Код компетенции	Код индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Уровень сформированности компетенции(индикатора достижения компетенции)			
			Высокий	Средний	Ниже среднего	Низкий
				Шкала оценивания		
			отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
			зачтено			не зачтено
УК-5	УК-5.1	Знать				
		особенности культуры как феномена человеческого бытия	Знает особенности культуры как феномена человеческого бытия, не допускает ошибок	Знает особенности культуры как феномена человеческого бытия при ответе может допустить несколько негрубых ошибок	Плохо знает особенности культуры как феномена человеческого бытия, при ответе может допустить множество мелких ошибок	Уровень знаний ниже минимального требования, допускает грубые ошибки
		Уметь				

		учитывать разнообразие различных форм культуры	демонстрирует умение учитывать разнообразие различных форм культуры, не допускает ошибок	демонстрирует умение учитывать разнообразие различных форм культуры, допускает при этом ряд небольших ошибок	в целом демонстрирует умение учитывать разнообразие различных форм культуры, допускает ошибки, задание выполнено в неполном объеме	не демонстрирует сформированное умение учитывать разнообразие различных форм культуры, допускает грубые ошибки, задание не выполнено
		Владеть				
		навыками анализа культур в их взаимодействии	продемонстрированы навыки анализа культур в их взаимодействии	Продемонстрированы базовые навыки анализа культур в их взаимодействии, допущен ряд мелких ошибок	имеется минимальный набор навыков анализа культур в их взаимодействии, много ошибок	не продемонстрированы базовые навыки, допущены грубые ошибки
	УК-	Знать				

	5.2	формы и методы социального взаимодействия	Знает формы и методы социального взаимодействия, не допускает ошибок	Знает базовые особенности форм и методов социального взаимодействия, при ответе может допустить несколько негрубых ошибок	Плохо знает формы и методы социального взаимодействия, при ответе может допустить множество мелких ошибок	Допускает грубые ошибки
		Уметь				
		выстраивать социальные взаимодействия	демонстрирует умение выстраивать социальные взаимодействия, не допускает ошибок	демонстрирует умение выстраивать социальные взаимодействия, допускает при этом ряд небольших ошибок	в целом демонстрирует умение выстраивать социальные взаимодействия, допускает ошибки, задание выполнено в неполном объеме	не демонстрирует сформированное умение выстраивать социальные взаимодействия, допускает грубые ошибки, задание не выполнено
		Владеть				
		навыками социального взаимодействия с учетом различия культур и религий	Продemonстрированы навыки социального взаимодействия с учетом различия культур и религий	Продemonстрированы базовые навыки социального взаимодействия с учетом различия культур и религий, допущен ряд мелких ошибок	имеется минимальный набор навыков социального взаимодействия с учетом различия культур и религий, много ошибок	не продemonстрированы базовые навыки, допущены грубые ошибки
УК-4	УК-4.3	Знать				

		Культурные особенности информационно-коммуникативной среды	Хорошо знает культурные особенности информационно-коммуникативной среды	В целом знает культурные особенности информационно-коммуникативной среды, допускает небольшие ошибки	Не в полной мере знает культурные особенности информационно-коммуникативной среды, допускает ошибки	Плохо знает культурные особенности информационно-коммуникативной среды, допускает грубые ошибки
		Уметь				
		Выстраивать межкультурное общение с учетом особенностей информационной среды	Отлично умеет выстраивать межкультурное общение с учетом особенностей информационной среды	В целом умеет выстраивать межкультурное общение с учетом особенностей информационной среды, допускает небольшие ошибки	Не в полной мере умеет выстраивать межкультурное общение с учетом особенностей информационной среды, допускает ошибки	Плохо выстраивает межкультурное общение, допускает грубые ошибки
		Владеть				
		Навыками составления вербальных сообщений с учетом информационной среды	Хорошо владеет навыками составления вербальных сообщений с учетом информационной среды	В целом владеет навыками составления вербальных сообщений с учетом информационной среды, допускает небольшие ошибки	Не в полной мере владеет навыками составления вербальных сообщений с учетом информационной среды, допускает ошибки	Плохо владеет навыками составления вербальных сообщений с учетом информационной среды, допускает грубые ошибки

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации приведены в Приложении к рабочей программе дисциплины. Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Учебно-методическое обеспечение

6.1. Основная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке
1	Садохин, А.П.	Введение в теорию межкультурной коммуника-	учебное пособие	М.: Кно-рус	2019	https://book.ru/book/929968	
2	Даль Э.	Введение в межкультурную коммуникацию	Учебник	М.: Кно-рус	2019	https://book.ru/book/932767	

Дополнительная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке
1	Буханцева, Ю.В.	Межкультурная бизнес-коммуникация	монография	М.: Русайнс	2015	https://book.ru/book/919334	

		и ИННОВАЦИОН- ные проекты в обучении					
2	Самохина, Т. С.:	Mind the Gap. От культуры к культуре	учебное по- сobie	Москва МПФУ	2016	https:// elibrary. com/b ook/1 06034	

6.2. Информационное обеспечение

6.2.1. Электронные и интернет-ресурсы

№	Наименование электронного ресурса	Ссылка
1	Энциклопедии, словари, справочники	www.rubricon.com
2	Портал «Открытое образование»	www.npoed.ru
3	Единое окно доступа к образовательным ресурсам	www.window.edu.ru

6.2.2. Профессиональные базы данных

№ п/п	Наименование профессиональных баз данных	Адрес	Режим доступа
1	Сайт системы DVS для работы с электронной библиотекой диссертаций РГБ (Э1 РГБ)	https://dvs.rsl.ru	https://dvs.rsl.ru

6.2.3. Информационно-справочные системы

№ п/п	Наименование информационно-справочных систем	Адрес	Режим доступа
1	Научная электронная библиотека	http://elibrary.ru	http://elibrary.ru
2	Российская государственная библиотека	http://www.rsl.ru	http://www.rsl.ru
3	Международная реферативная база данных научных изданий	http://www.zbmath.org	http://www.zbmath.org
4	Образовательный портал	http://www.ucheba.com	http://www.ucheba.com

6.2.4. Лицензированное и свободно распространяемое программное обеспечение дисциплины

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Описание	Реквизиты подтверждающих документов
1	Windows 7 Профессиональная (Starter)	Пользовательская операционная система	ЗАО "СофтЛайн-Трейд" №2011.25486 от 28.11.2011 Неискл.право. Бессрочно
2	Windows Server Standartd 2012R2 Russian OLP NL AcademicEdition 2Proc	Серверная операционная система от компании Microsoft.	ЗАО "СофтЛайн-Трейд" №2014.0310 от 15.11.2014 Неискл.право.Бессрочно.
3	Браузер Chrome	Система поиска информации в сети интернет	Свободная лицензия. Неискл.право.бессрочно

1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

№ п/п	Вид учебной работы	Наименование специальных помещений и помещений для СРС	Оснащенность специальных помещений и помещений для СРС
1	Лекционные занятия	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа	доска аудиторная (2 мм.), акустическая система, усилитель-миксер для систем громкой связи, мультимедийный компьютер, монитор, проектор, экран настенно-потолочный, микрофон; Windows 7 Профессиональная (Pro): №2011.25486 от 28.11.2011, лицензиар — ЗАО «Софт Лайн Трейд», тип (вид) лицензии — неискл. право, срок действия лицензии - бессрочно. LMS Moodle. Свободная лицензия. тип (вид) лицензии - неискл. право, срок действия лицензии - бессрочно.
2	Практические занятия	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	проектор (переносной), ноутбук (переносной); Windows 7 Профессиональная (Pro): договор №2011.25486 от 28.11.2011, лицензиар — ЗАО «Софт Лайн Трейд», тип (вид) лицензии — неискл. право, срок действия лицензии - бессрочно.
3	Самостоятельная работа обучающегося	Читальный зал библиотеки	Специализированная мебель, компьютерная техника с возможностью выхода в Интернет и обеспечением доступа в ЭИОС, мультимедийный проектор, экран, программное обеспечение Windows 7 Профессиональная (Pro): №2011.25486 от 28.11.2011, лицензиар — ЗАО «Софт Лайн Трейд», тип (вид) лицензии — неискл. право, срок действия лицензии - бессрочно.

2. Особенности организации образовательной деятельности для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и инвалиды имеют возможность беспрепятственно перемещаться из одного учебно-лабораторного корпуса в другой, подняться на все этажи учебно-лабораторных корпусов, заниматься в учебных и иных помещениях с учетом особенностей психофизического развития и состояния здоровья.

Для обучения лиц с ОВЗ и инвалидов, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, обеспечены условия беспрепятственного доступа во все

учебные помещения. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ОВЗ и инвалидов, размещена на сайте университета www.kgeu.ru. Имеется возможность оказания технической помощи ассистентом, а также услуг сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушенным слухом справочного, учебного материала по дисциплине обеспечиваются следующие условия:

- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы оповещения о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);
- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);
- разговаривая с обучающимся, педагогический работник смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих обучающихся проводится путем:

- использования схем, диаграмм, рисунков, компьютерных презентаций с гиперссылками, комментирующими отдельные компоненты изображения;
- регулярного применения упражнений на графическое выделение существенных признаков предметов и явлений;
- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушениями зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой по выбранному направлению подготовки, обеспечиваются следующие условия:

- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;
- педагогический работник, его собеседник (при необходимости), присутствующие на занятии, представляются обучающимся, при этом каждый раз называется тот, к кому педагогический работник обращается;
- действия, жесты, перемещения педагогического работника коротко и ясно комментируются;
- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), тотально озвучивается;
- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;
- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснений на диктофон (по желанию обучающихся)

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ и инвалидов определяется педагогическим работником в

соответствии с учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ, инвалиду с учетом их индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

Лист регистрации изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на
20/20_ учебный год

В программу вносятся следующие изменения:

1.

2.

3.

Программа одобрена на заседании кафедры—разработчика «»

_____20 г., протокол № _____

Зав. кафедрой _____ Миннулина Э.Б.

Программа одобрена методическим советом института _____« »

_____20 г., протокол № _____

Зам. директора по УМР _____ /

одпись, дата



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

по дисциплине

Межкультурные коммуникации

Направление подготовки 09.04.03 Прикладная информатика

Направленность (профиль) Информационные системы предприятий и организаций

Квалификация

магистр

г. Казань, 20__

Оценочные материалы по дисциплине «Межкультурные коммуникации» - комплект контрольно-измерительных материалов, предназначенных для оценивания результатов обучения на соответствие индикаторам достижения компетенций:

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.3 Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации

УЖ-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

УК-5.1 Демонстрирует понимание особенностей различных культур и наций

УК-5.2 Выстраивает социальное взаимодействие, учитывая общее и особенное различных культур и религий

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание процесса обучения по дисциплине. При текущем контроле успеваемости используются следующие оценочные средства: тест, контрольная работа, кейс, эссе.

Промежуточная аттестация имеет целью определить уровень достижения запланированных результатов обучения по дисциплине за 3 семестр. Форма промежуточной аттестации зачёт.

Оценочные материалы включают задания для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, разработанные в соответствии с рабочей программой дисциплины.

1. Технологическая карта

Семестр 3

Номер раздела темы дис- ципли- ны	Вид срс	Наимено- вание оценочного средства	Код индикатора достижения компетентности	Уровень освоения дисциплины, баллы			
				неудов-но	удов-но	хорошо	отлично
				не зачтено		зачтено	
				низкий	ниже среднего	средний	высокий
Текущий контроль успеваемости							
1	Изучение культуры в аспекте мужкультурных коммуникаций	тест	УК-5.1 -31, УК-5.2 -В1	менее 6	6-8	8-10	10-12
2	Изучение теоретическ		УК-5.1	менее 6	6-8	8-10	10-12

	их основ межкультур ных коммуникаций	контрольная работа					
3	Анализ феномена культурной идентичности	кейс	УК-5.1 -В1, УК-5.2 -31, УК-5.2 -У1, УК-5.1 -У1	менее 6	6-8	8-10	10-12
4	Анализ практики межкультур ной коммуникации	эссе	УК-5.1 -В1, УК-5.1 -31, УК-5.1 -У1, УК-5.2 -У1, УК-5.2 -31, УК-5.2 -В1	менее 6	6-7	8-10	10-12
5	Изучение межкультур ных конфликтов	кейс	УК-5.1 -31, УК-5.2 -31	менее 6	6-8	8-10	10-12
6	Изучение коммуникат ивных стратегий в межкультур	эссе	УК-5.1 -У1, УК-5.2 -В1	менее 8	8-10	10-11	11-13

	ной коммуникац ии.						
7	Определение специфики невербальной коммуникации в межкультурном общении	тест	УК-5.1 -31, УК-5.2 -У1	менее 8	8-10	10-11	12-14

8	Формирова ние навыков межкультурных коммуникаций	тес т	УК-5.1 -31, УК-5.2 -В1	менее 8	9-10	10-12	12-13
Всего баллов				0-54	55-69	70-84	85-100

2. Перечень оценочных средств

Краткая характеристика оценочных средств, используемых при текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине:

Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Оценочные материалы
Тест (Т)	Тесты представляют собой короткие задания, которые выполняются на практических занятиях. Проверяются знания текущего материала: основные понятия и определения; умения применять полученные знания для решения практических задач.	Тесты
Эссе (Э)	Эссе - продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой изложение основных мыслей по схеме: вопрос (проблема), рассуждения, вывод	Темы эссе

Контрольная работа (КР)	Средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу	Комплект контрольных заданий по вариантам
Кейс (К)	Средство оценки умения применять полученные теоретические знания в практической ситуации. Задание направлено на оценивание компетенций по дисциплине, содержит четкую инструкцию по выполнению или алгоритм действий.	Перечень кейсов

3. Оценочные материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

Дается характеристика всех оценочных материалов текущего контроля успеваемости обучающихся в соответствии с технологической картой и перечнем оценочных средств по дисциплине

Наименование оценочного средства	Тестовый
Представление и содержание оценочных материалов	Примеры тестовых заданий: 1. Что не относится к паравербальным средствам общения? Паузы Рукопожатие Темп речи Интонация Громкость речи 2. Рукопожатие относится к: окулистике сенсорике хронемике мимике такесике 3. Восприятие цвета в процессе коммуникации относится к: окулистике сенсорике хронемике мимике такесике 4. Правильная последовательность составляющих коммуникативного процесса: отправитель — сообщение — кодирование — декодирование — канал — получатель отправитель — кодирование — сообщение — канал — декодирование — получатель отправитель — декодирование — сообщение — канал — кодирование — получатель отправитель — получатель — кодирование — сообщение — канал — декодирование отправитель — декодирование — получатель — кодирование — сообщение — канал

5. Не входит в содержание процесса социализации

Приобретение общего и профессионального образования;

Приобретение навыков личной гигиены, сна, потребления пищи;

Приобретение навыков формального и неформального общения;

Усвоение культурно-специфичных традиций и норм поведения;

6. В трудах какого ученого уже в 19 веке были высказаны идеи о влиянии языка на мышление и восприятие окружающего мира?

В. Гумбольдта

Я. Грима

Ф. де Соссюра

А. Шлейхера

Ф. Боппа

7. Функция общения иначе называется:

фатическая

коммуникативная

когнитивная

	магическая номинативная 8. Какая характеристика невербальной коммуникации является ошибочной? Невербальная коммуникация является самой древней формой общения людей; Невербальные сообщения всегда ситуативны; По невербальному сообщению нельзя получить информацию об отсутствующих предметах или происшедших в другом месте явлениях; Люди используют невербальное общение для того, чтобы полнее, точнее и понятнее выразить свои мысли, чувства, эмоции; невербальные формы общения присущи не всем культурам, существуют культуры, использующие только вербальную коммуникацию; 9. Определите тип жестов: Описательно-изобразительные и выразительные жесты, сопровождающие речь и вне речевого контекста теряющие смысл. физиологические жесты жесты — иллюстраторы конвенциональные жесты модальные жесты ритуальные жесты 10. Культурно обусловленными являются: физиологические жесты слуховые предпочтения вкусовые предпочтения цветовые предпочтения отношение к запахам 11. К быстро говорящим культурам не относятся: французы итальянцы молдаване цыгане финны 12. Использование времени в процессе коммуникации изучает: Такесика Проксемика Хрономика Кинесика Паравербальная коммуникация 13. Механизм культурного шока описан Э. Холлом В.Г. Костомаровым К. Обергом А. Вежбицкой Э. Сэпиром 14. Состояние физического и эмоционального дискомфорта, возникающее в
--	--

	процессе столкновения индивида с иной культурной реальностью — это: Толерантность Культурный шок Этноцентризм Фрустрация Эмпатия 15. Вариант аккультурации, при котором эмигрант полностью идентифицируется с новой культурой и отрицает культуру этноса, к которому принадлежит — это: Ассимиляция Сепарация Сегрегация Маргинализация Интеграция
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	<i>Тесты представляют собой короткие задания, которые выполняются в конце практического занятия каждого модуля.</i> <i>Верный ответ на каждый вопрос теста оценивается в 0,5 балл, неверный ответ — 0 баллов.</i> Критериями оценки выполнения тестов, согласно достигнутого уровня, являются : <i>«Высокий уровень» оценивается правильным выполнением 14 тестовых заданий и получением - 7 баллов;</i> <i>«Средний уровень» оценивается правильным выполнением 12 тестовых заданий и получением — 6 баллов;</i> <i>Уровень «ниже среднего» оценивается правильным выполнением — 10 тестовых заданий и получением — 5 баллов;</i> <i>«Низкий уровень» оценивается выполнением менее 8 тестовых заданий и получением менее 4-х баллов.</i> Количество баллов: минимум — 4. Количество баллов: максимум — 7. Максимальное количество баллов по балльно - рейтинговой системе за выполнение тестовых заданий за 3 семестр — 28 баллов.
Наименование оценочного средства	Эссе
Представление и содержание оценочных материалов	Требования к Эссе: ФИО и № гр. студента Тема: Введение включает актуальность, цель и основные задачи раскрытия проблемы. Почему эта тема актуальна? Основная часть 1. Теоретические основы рассматриваемого процесса, принципа, явления, функции, опыта и т.д. (О чем идет речь?) 2. Проблемы практической реализации рассматриваемого процесса, принципа, явления, функции, опыта и т.д. (В чем суть проблемы?) Заключение 1. Краткое изложение (аннотация) полученных результатов раскрытия изучаемой темы

2. Собственное отношение к описанной проблеме.
(Что вы думаете по существу темы и что предлагаете?)

Эссе выполняются на листах формата А4 (297х210мм), пронумерованных, с полями. Текст печатается шрифтом TimesNewRoman, кегль — 14, минимум 18 пт. Поля: верхнее, нижнее — по 2 см., левое — 3 см., правое — 1 см. Форматирование — по ширине. Отступ первой строки — 1,25 см. Тезисы представляются в файле.

При оценивании учитываются ясность изложения, самостоятельное суждение, владение материалом, оформление работы.

Темы эссе

1. Национальный вопрос в России: у истоков проблемы.
 2. Что такое геноцид?
 3. Возможна ли интерпретация «чужих» культур?
 4. Ксенофобия как механизм отторжения чужой культуры.
 5. Формирование толерантного сознания в современном обществе.
 6. Роль межкультурной коммуникации в многоконфессиональном обществе.
 7. Соотношение толерантности и мультикультурализма.
 8. Проблема мультикультурализма в современной Европе (на примере Германии).
 9. Влияние физической и социальной окружающей среды на межкультурное взаимодействие (время, социальное окружение, социальный климат, обычаи и привычки).
- Роль межкультурной коммуникации в условиях глобализации экономических, политических и культурных контактов.
- Место межкультурной коммуникации в повседневной жизни.
- Специфика коммуникации в контексте бизнеса.
- Международный бизнес как форма межкультурной коммуникации.
- Деловой протокол: назначение встречи, знакомство, формальности, коммуникационные стили.
- Ведение деловых переговоров: культурная обусловленность различных стратегий.
- Различия в использовании времени в деловых контактах.
- Русские и американские культурные ценности: сравнительный анализ.
- Влияние ценностных ориентаций на межкультурную коммуникацию.
- Особенности мужской и женской вербальной коммуникации.
- Вербальная и невербальная символические системы— подобие и отличие.
- Связь невербального языка и культуры.
- Художественные произведения и символы.
- Язык тела: внешность, одежда, движения тела, мимика, зрительный контакт и взгляд, тактильный контакт, запах.
- Пространственное (проксеимическое) поведение.
- Тишина как форма коммуникации.
- Межкультурная коммуникация как частный способ общения, его специфика.
- Роль межкультурной коммуникации в диалоге культур.
- Межкультурная коммуникация и межкультурное общение.
- Объектная и предметная область межкультурной коммуникации.
- Феномен культурного шока.

Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	При выполнении эссе учитываются следующие критерии оценки: <i>знание материала, последовательность изложения, владение речью и терминологией.</i> Критериями оценки выполнения эссе, согласно достигнутого уровня, являются : <i>«Высокий уровень»:</i> - содержание материала раскрыто в полном объеме, предусмотренном программой дисциплины, содержание материала раскрыто последовательно, достаточно хорошо продумано, материал изложен грамотным языком, с точным использованием терминологии, показано умение иллюстрировать материал конкретными примерами— 6 баллов. <i>«Средний уровень»:</i> - показано общее понимание вопроса, достаточное для дальнейшего изучения программного материала, последовательность изложения материала достаточно хорошо продумана, материал изложен грамотным языком, допущены некоторые ошибки в использовании терминологии, показано умение делать обобщение, выводы— 5 баллов. <i>«Ниже среднего» уровень:</i> - содержание материала раскрыто неполно, материал изложен верно, однако отмечена непоследовательность изложения материала, в изложении материала имелись затруднения и допущены ошибки в определении понятий и в использовании терминологии— 4 балла. <i>«Низкий уровень»:</i> не раскрыто основное содержание учебного материала, путаница в изложении материала, допущены ошибки в определении понятий, полное неумение делать обобщение, выводы, сравнения— менее 4-х баллов. Количество баллов: минимум — 4 балла. Количество баллов: максимум — 6 баллов. Максимальное количество баллов по балльно - рейтинговой системе за выполнение подготовленных докладов за 3 семестр — 24 балла.
Наименование оценочного средства	Контрольная работа
Представление и содержание оценочных материалов	Контрольные вопросы. 1. Что может стать причиной коммуникативной неудачи? Приведите примеры. 2. Что значит слово «коммуникация»? Почему для успешной коммуникации важнее не то, что вы сказали, а то, как вас поняли? 3. Что важно знать о культуре с позиции межкультурной коммуникации? 4. Почему для успешной жизни в другой стране необходимо изучать её культуру? 5. Что такое этноцентризм? Это естественное чувство? Контрольные задания.

	Задание 1. Этнические стереотипы выполняют ориентирующую функцию в процессе межкультурной коммуникации. Какие известные стереотипы являются реальным отражением действительности и могут / должны быть использованы в процессе принятия решений в условиях диалога культур? В качестве аргументов необходимо привести примеры наиболее распространенных этнических стереотипов (о русских, американцах, немцах, англичанах, итальянцах, японцах, китайцах). Задание 2. Во время проведения деловых переговоров представители японской делегации ни разу не произнесли слова «нет»; были вежливы; нередко сидели, закрыв глаза. Результативность встречи оказалась низкой. Объясните, как интерпретировать подобное поведение человеку, незнакомому с японской культурой. Задание 3. В конференции и послеконференционных мероприятиях принимают участие представители высоко- и низкоконтекстных культур. Как сделать общение людей, принадлежащих к разным культурным контекстам, более комфортным? Какие параметры общения должны быть соблюдены? Задание 4. В процессе развития американской цивилизации были выработаны национальные ценности, соотносимые с ключевыми концептами культуры. Приведите примеры базовых ценностей американского общества и определите, какие из них вступают в противоречие с ценностями русской культуры; объясните, в чем заключается причина противоречий. Задание 5. Вам предстоит встречать и провожать в аэропорту туристов из разных стран: американцев, испанцев, французов, итальянцев. Определите дистанцию общения, комфортную для каждого из туристов в соответствии с их принадлежностью к национальной культуре страны, из которой они прибыли, а также нормы времени, которыми они руководствуются в принятии решений и планировании собственных действий.
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	<i>Контрольная представляет собой задания, которые выполняются в конце практического занятия каждого модуля.</i> <i>Верный ответ на каждый вопрос теста оценивается в 1 балл, неверный ответ – 0 баллов.</i> Критериями оценки выполнения тестов, согласно достигнутого уровня, являются: <i>«Высокий уровень» оценивается правильным выполнением 14 тестовых заданий и получением - 5 баллов;</i> <i>«Средний уровень» оценивается правильным выполнением 12 тестовых заданий и получением – 4 баллов;</i> <i>Уровень «ниже среднего» оценивается правильным выполнением – 10 тестовых заданий и получением – 3 балла;</i> <i>«Низкий уровень» оценивается выполнением менее 8 тестовых заданий и получением менее 3-х баллов.</i> Количество баллов: минимум — 3. Количество баллов: максимум — 5. Максимальное количество баллов по балльно - рейтинговой системе за выполнение тестовых заданий за 3 семестр — 20 баллов.
Наименование оценочного	Кейс

средства	
Представление и содержание оценочных материалов	Ситуация 1. Определить эффективность/неэффективность начала коммуникации, причины коммуникативной неудачи и разработать возможные стратегии поведения участников ситуации: <i>На стене офиса закупщика компании British Petroleum висела фотография гоночной яхты. Сначала его бесили торговые представители, начинающие встречу с восторженных вздохов «Какая чудесная яхта!». А затем он начал этим пользоваться. Когда к нему приходил очередной менеджер по продажам и начинал: "Какая красивая фотография. Должно быть, вы очень любите парусный спорт?", то в ответ он слышал: "Терпеть его не могу. Эта фотография висит здесь для того, чтобы напоминать менеджерам по продажам, как много времени тратится на пустую болтовню. Итак, по какому вопросу вы хотели меня видеть?"</i> Ситуация 2. Прочитайте статью об особенностях поведения переговоров с зарубежными партнерами. Сгруппируйте страны по типам на основании классификации Э.Холла. <i>Если Вы проводите переговоры с зарубежной компанией, выясните предварительно основные культурные особенности страны, которую представляют Ваши партнеры. Американцы сразу перейдут с Вами «на ты», что отнюдь не означает, что переговоры будут легкими. Американские менеджеры обычно прекрасно подготовлены, имеют четко определенную цель, а также ряд альтернативных стратегий. По стилю поведения они очень напористые, активные, малоуступчивые. Для успешной работы с американцами нужно соответствовать их активному стилю общения, иначе они Вас просто забудут, и приготовить помимо основной цели и стратегии ряд альтернативных. Чем больше выбор альтернативных стратегий, тем выше вероятность подписания соглашения.</i> <i>Европейцы будут держать дистанцию некоторое время, обращаясь к Вам формально. Причем будьте готовы, что немцы, например, могут называть Вас со всеми Вашими титулами, перечисленными в Вашей визитной карточке. Предложить обращаться друг к другу по имени можно через некоторое время, когда Вы лучше узнаете друг друга и почувствуете, что Ваши отношения это допускают. Поведение немцев, швейцарцев, австрийцев на переговорах обычно очень конструктивное, их отличает основательное знание фактического материала, известная жесткость и малоуступчивость. Они довольно формальны, во всяком случае, в начале знакомства. Французы привнесут в переговоры кажущуюся легкость, за которой скрыта железная воля и строго определенная позиция. Они часто применяют тактику "дожимания" партнеров, могут заставить Вас вернуться к тем вопросам, в которых вы уже, казалось бы, достигли согласия, чтобы получить дополнительные преимущества. Англичане с удовольствием рассмотрят Ваши альтернативные идеи, ознакомят Вас со своими, т.е. подойдут к решению поставленной задачи очень творчески. Общение с итальянцами, на первый взгляд, не вызывает трудностей. Они довольно открытые, дружелюбные, разговорчивые. Однако здесь не надо путать личные качества характеров и интересы бизнеса. Просто рассматриваемые вопросы они будут обсуждать более шумно и с большими эмоциями, но при необходимости окажут давление, проявят твердость и неуступчивость, если это входит в стратегию их команды. Скандинавы очень похожи на немцев, здесь Вы встретитесь с обстоятельной неторопливостью, фундаментальностью точек зрения, сдержанным</i>

	поведением. <i>Поведение представителей Азии довольно сильно отличается от поведения как американцев, так и европейцев из-за различия в культурах и традициях. Будьте готовы ответить поклоном на поклон японцам, следите за жестами китайцев и корейцев. Культура представителей Азии построена на соблюдении жесткой иерархии и беспрекословном подчинении младшего старшему и не только по возрасту, но и по служебному положению. Обычно представителей Азии роднит железная дисциплина, отсутствие споров внутри команды, полное единодушие всех членов команды по отношению к предлагаемому ими решению. Если же руководитель команды представителей Азии отклонит какое-то бы ни было предложение второй стороны, это также встретит бурную поддержку всей команды. Слабыми сторонами этих партнеров являются излишняя жесткость, ограниченное число альтернативных предложений, известная обособленность.</i>
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	Критериями оценки решения кейса, согласно достигнутого уровня, являются: <i>Высокий уровень:</i> Ответы полные, развернутые, грамотное использование изученных технологий и инструментов, точное использование терминологии — 9-10 баллов <i>Средний уровень:</i> в ответах дано общее понимание вопроса, изложено грамотным языком, допущены некоторые ошибки в использовании терминологии — 7-9 баллов. <i>Ниже среднего уровень:</i> Ответы на поставленные задания - неполные, имелись затруднения и допущены ошибки в определении понятий и в использовании терминологии — 6-7 баллов. <i>Низкий уровень:</i> При ответе не раскрыто основное содержание заданий, путаница в изложении материала, допущены ошибки в определении понятий, полное неумение делать обобщение, выводы — менее 6 баллов. Количество баллов за контрольную работу: минимум — 5 б. Количество баллов за контрольную работу: максимум — 10 б. Максимальное количество баллов по балльно - рейтинговой системе за контрольную работу по 1 и 6 разделам дисциплины в течение семестра — 20 баллов.